

Autentisk tekst

- 4 A broadcaster to whom the provisions of paragraph 3 are not applicable is deemed to be within the jurisdiction of a Party, so-called transmitting Party, in the following cases:
- a it uses a frequency granted by that Party;
 - b although it does not use a frequency granted by a Party it does use a satellite capacity appertaining to that Party;
 - c although it uses neither a frequency granted by a Party nor a satellite capacity appertaining to a Party it does use a satellite up-link situated in that Party.
- 5 If the transmitting Party cannot be determined according to paragraph 4, the Standing Committee shall consider this issue according to Article 21, paragraph 1a, of this Convention, in order to determine this Party.
- 6 This Convention shall not apply to television broadcasts intended exclusively for reception in States which are not Party to this Convention, and which are not received directly or indirectly by the public in one or more Parties.

Article 6 – Provision of information

- 1 The responsibilities of the broadcaster shall be clearly and adequately specified in the authorisation issued by, or contract concluded with, the competent authority of each Party, or by any other legal measure.
- 2 Information about the broadcaster shall be made available, upon request, by the competent authority of transmitting Party. Such information shall include, as a minimum, the name or denomination, seat and status of the broadcaster, the name of the legal representative, the composition of the capital, the nature, purpose and mode of financing of the programme service the broadcaster is providing or intends providing.

Dansk oversættelse

- 4 Et tv-spredningsforetagende, som ikke er omfattet af bestemmelserne i stk. 3, anses for at høre under en parts jurisdiktion, den såkaldte transmissionspart, i følgende tilfælde:
- a det benytter en frekvens, der er tildelt af denne part;
 - b det benytter ikke en frekvens, der er tildelt af en part, men det benytter en satellitkapacitet, der henhører under denne part;
 - c det benytter hverken en frekvens, der er tildelt af en part, eller en satellitkapacitet, der henhører under en part, men det benytter en satellit-uplink beliggende i denne part.
- 5 Hvis ikke transmissionsparten kan afgøres i henhold til stk. 4, skal det stående udvalg i henhold til artikel 21, stk. 1, litra a, i denne konvention afgøre, hvem den part er.
- 6 Denne konvention finder ikke anvendelse på fjernsynsudsendelser, der udelukkende er bestemt til modtagelse i stater, som ikke er part i denne konvention, og som ikke direkte eller indirekte modtages af offentligheden i en eller flere parter.

Artikel 6 – Formidling af oplysninger

- 1 Tv-spredningsforetagendets ansvarsområder skal angives tydeligt og fyldestgørende i tilladelsen udstedt af eller kontrakten indgået med den kompetente myndighed i den enkelte part eller ved enhver anden retlig foranstaltning.
- 2 Oplysninger om tv-spredningsforetagendet skal gøres tilgængelige på anmodning fra den kompetente myndighed i transmissionsparten. Disse oplysninger skal som minimum omfatte tv-spredningsforetagendets navn eller betegnelse, hovedkontor og status, den juridiske repræsentants navn, kapital sammensætningen samt art, formål og måde for finansieringen af den programtjeneste, som tv-spredningsforetagendet tilvejebringer eller påtænker at tilvejebringe.